рые гарантировали бы тайну голосования, и при полной информации по затрагиваемым вопросам;

3. *выражает признательность* правительству Новой Зеландии как управляющей державе и правительству Ниуэ за сотрудничество и помощь, оказанные специальной миссии;

4. *принимает к сведению,* что народ Ниуэ значительным большинством проголосовал за самоопределение в свободной ассоциации с Новой Зеландией на основе Конституции и конституционного закона Ниуэ 1974 года;

5. *считает,* что, поступив таким образом, народ Ниуэ свободно выразил свое пожелание и осуществил свое право на самоопределение в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

6. *считает далее,* что ввиду вступления в силу конституционного закона Ниуэ 1974 года и достижения территорией самоуправления в свободной ассоциации с Новой Зеландией передача информации о Ниуэ в соответствии со статьей 73 *е* Устава не является более необходимой;

7. *с признательностью отмечает* взятые на себя правительством Новой Зеландии обязательства продолжать оказывать экономическую и административную помощь Ниуэ после достижения самоуправления;

8. *выражает надежду,* что Программа развития Организации Объединенных Наций, специализированные и другие учреждения, связанные с Организацией Объединенных Наций, также будут стремиться всеми возможными средствами содействовать развитию и укреплению экономики Ниуэ.

*2318-е пленарное заседание,*
*13 декабря 1974 года*

### 3286 (XXIX). Вопрос о Гибралтаре

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* вопрос о Гибралтаре,

*изучив* соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [7],

*заслушав* соответствующие заявления, сделанные в Четвертом комитете [8],

1. *выражает* сожаление в связи с тем, что не были эффективно начаты переговоры, упоминаемые ниже, в пункте 2;

2. *настоятельно призывает* правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Испании безотлагательно начать переговоры, предусмотренные в соответствии с условиями согласованного мнения, принятого Генеральной Ассамблеей 14 декабря 1973 года [9];

3. *просит* оба правительства информировать Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Генеральную Ассамблею на ее тридцатой сессии о результатах их переговоров.

*2318-е пленарное заседание,*
*13 декабря 1974 года*

### 3287 (XXIX). Вопрос о Сейшельских островах

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* вопрос о Сейшельских островах,

*изучив* соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [10],

*заслушав* заявление управляющей державы [11],

*ссылаясь* на резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на резолюцию 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления Декларации, а также на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этой территории,

*отмечая* ясно выраженное стремление правительства Сейшельских островов, чтобы эта территория достигла независимости как можно быстрее, и постоянную готовность управляющей державы предоставить независимость народу Сейшельских островов в соответствии с его пожеланиями,

*отмечая* далее, что конституционная конференция при полном участии обеих политических партий территории должна состояться в ближайшее время с тем, чтобы определить условия перехода Сейшельских островов к независимости,

*учитывая* заявление главного министра правительства Сейшельских островов о том, что будут предприняты все усилия для проведения самой тесной работы совместно с оппозицией в целях достижения национального объединения [12],

*принимая также во внимание* позицию правительства Сейшельских островов по вопросу о территориальной целостности Сейшельских островов,

---

[7] *Там же,* глава XIII.

[8] *Там же, двадцать девятая сессия, Четвертый комитет,* 2117-е и 2124-е заседания.

[9] *Там же, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 30* (A/9030), стр. 144.

[10] *Там же, двадцать девятая сессия, Дополнение № 23* (A/9623/Rev.1), главы III и X.

[11] *Там же, двадцать девятая сессия, Четвертый комитет,* 2116-е заседание.

[12] См. A/AC.109/PV.974.

1. *одобряет* главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающиеся Сейшельских островов;

2. *с удовлетворением отмечает* выраженную волю народа Сейшельских островов добиться независимости в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *просит* правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии принять все необходимые меры для того, чтобы способствовать достижению этой территорией независимости как можно быстрее в соответствии с выраженной волей народа этой территории;

4. *просит* правительство Соединенного Королевства по-прежнему держать Организацию Объединенных Наций в курсе всех событий, относящихся к Сейшельским островам;

5. *подчеркивает* ответственность Организации Объединенных Наций за оказание всей возможной помощи народу Сейшельских островов в его усилиях, направленных на достижение независимости, и с этой целью предлагает специализированным учреждениям и организациям, связанным с Организацией Объединенных Наций, разработать конкретные программы оказания помощи Сейшельским островам;

6. *просит* Специальный комитет продолжать рассмотрение этого вопроса, включая направление в подходящее время в консультации с управляющей державой выездной миссии Организации Объединенных Наций в территорию в связи с процессами, которые ведут к достижению этой территорией независимости, и представить доклад об этом Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии.

*2318-е пленарное заседание,*
*13 декабря 1974 года*

### 3288 (XXIX). Вопрос об островах Гилберта и Эллис

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* вопрос об островах Гилберта и Эллис,

*изучив* соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [13],

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на свою резолюцию 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления Декларации,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 3156 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, в которой она, среди прочего, предложила Специальному комитету продолжать всестороннее рассмотрение вопроса об островах Гилберта и Эллис, включая, в частности, направление выездной миссии в эту территорию,

*заслушав* заявления управляющей державы, касающиеся событий в территории [14],

*изучив* доклад Выездной миссии Организации Объединенных Наций, находившейся в территории в августе и сентябре 1974 года [15] по приглашению правительства управляющей державы — Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, и заслушав заявление Председателя Выездной миссии [16],

*принимая к сведению* замечания Выездной миссии, касающиеся результатов референдума [17],

*приветствуя* положительное решение управляющей державы об участии в соответствующей работе Специального комитета и о предоставлении выездным миссиям Организации Объединенных Наций доступа в территории под ее управлением и выражая надежду на то, что установленное таким образом тесное сотрудничество будет укрепляться и впредь, с тем чтобы ускорить процесс деколонизации в целях полного и быстрого осуществления Декларации в отношении рассматриваемых территорий,

1. *одобряет* главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающиеся островов Гилберта и Эллис;

2. *подтверждает* неотъемлемое право народа островов Гилберта и Эллис на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *выражает свою признательность* правительству Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и правительству островов Гилберта и Эллис за сотрудничество и помощь, оказанные Выездной миссии;

4. *просит* управляющую державу принять все необходимые меры, чтобы ускорить процесс деколонизации в территории согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации;

---

[13] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 23* (A/9623/Rev.1), главы III и XXI.

[14] См. A/AC.109/PV.987 и *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Четвертый комитет*, 2116-е заседание.

[15] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 23* (A/9623/Rev.1), глава XXI, приложение 1.

[16] *Там же, двадцать девятая сессия, Четвертый комитет*, 2116-е заседание.

[17] *Там же, двадцать девятая сессия, Дополнение № 23* (A/9623/Rev.1), глава XXI, приложение 1, пункт 303.